ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

I. **Allgemeines**
Alle Angebote, Lieferungen, Leistungen und Verkäufe der Firma Camion Impex GmbH, nachfolgend „Verkäuferin“, erfolgen ausschließlich aufgrund dieser Geschäftsbedingungen. Auch wenn diese Geschäftsbedingungen nicht nochmals vereinbart werden, gelten sie auch für alle weiteren Geschäftsbeziehungen. Diese Geschäftsbedingungen gelten spätestens mit Zugang einer Auftrags-bestätigung der Verkäuferin in schriftlicher Form, per Telefax oder per E-Mail vom Käufer als angenommen. Etwaigen Gegenbestätigungen des Käufers unter Hinweis auf seine Geschäftsbedingungen wird hiermit ausdrücklich widersprochen.

Alle Vereinbarungen, die zwischen Verkäuferin und Käufer getroffen werden, sind schriftlich, per Telefax oder per E-Mail niederzulegen. Etwaige mündliche Nebenabreden sind unwirksam.

II. Angebot und Vertragsschluss
1. Alle Angebote der Verkäuferin sind freibleibend. Die Selbstbelieferung bleibt vorbehalten.

2. Der Käufer ist an die Bestellung vier Wochen gebunden. Der Vertrag gilt als abgeschlossen, wenn die Verkäuferin die Annahme der Bestellung des näher bezeichneten Kaufgegenstandes innerhalb dieser Frist schriftlich, per Telefax oder per E-Mail bestätigt hat oder die Lieferung ausführt. Der schriftlichen Bestätigung der Bestellung steht die Rechnungslegung durch die Verkäuferin gleich. Gleiches gilt für Nebenabreden, Ergänzungen oder Abänderungen. Für Lieferumfang sowie Beschaffenheit und Abmessungen des Lieferumfanges gilt ausschließlich die schriftlich, per Telefax oder per E-Mail übersandte Bestätigung der Verkäuferin.

3. Leistungsdaten, Gewichte, Zeichnungen, Maße und Abbildungen sind nur verbindlich, wenn dies ausdrück lich schriftlich vereinbart wird.

4. Die Angestellten der Verkäuferin sind nicht befugt, mündliche Nebenabreden zu treffen oder mündliche Zusicherungen zu geben, die über den Inhalt des schriftlichen Vertrages hinausgehen.

5. Übertragungen von Rechten und Pflichten des Käufers aus dem Vertrag bedürfen der schriftlichen Zustimmung der Verkäuferin.

III. Preise
1. Die Preise verstehen sich ab Standort des Kaufgegenstandes rein netto, wenn nicht anders angegeben. Umsatzsteuererhöhungen während einer vereinbarten Lieferfrist von nicht mehr als 4 Monaten gehen bei fehlender individueller Vereinbarung zu Lasten des Verkäufers, wenn der Käufer nicht vorsteuerabzugsberechtigt ist.

2. Kosten für Transportversicherung, Verladung, Verbringen, Überführung, Zoll und amtliche Gebühren gehen zu Lasten des Käufers.

TERMS AND CONDITIONS

I. General
All offers, deliveries, services and sales by Camion Impex GmbH, hereinafter referred to as the “seller”, are made exclusively on the basis of these terms and conditions. Even if these terms and conditions are not agreed again, they also apply to all other business relationships. These terms and conditions are deemed to have been accepted by the buyer at the latest upon receipt of an order confirmation from the seller in writing, by fax or by email. Any counter-confirmations by the buyer with reference to his terms and conditions are hereby expressly rejected.

All agreements made between the seller and the buy-er are to be made in writing, by fax or by email. Any verbal side agreements are ineffective.

II. Offer and conclusion of contract
1. All offers of the seller are subject to change. The self-supply remains reserved.

2. The buyer is bound to the order for four weeks. The contract is deemed to have been concluded when the seller has confirmed acceptance of the order for the specified object of purchase within this period in writing, by fax or by email or has carried out the delivery. The invoice confirmation by the seller is equivalent to the written confirmation of the order. The same applies to side agreements, additions or changes. For the scope of delivery as well as the nature and dimensions of the scope of delivery, the seller's written, fax or email confirmation shall apply exclusively.

3. Performance data, weights, drawings, dimensions and illustrations are only binding if this is expressly stated in writing is agreed.

4. The seller's employees are not authorized to make verbal supplementary agreements or to give verbal assurances that go beyond the content of the written contract.

5. Transfer of rights and obligations of the buyer from the contract require the written consent of the seller.

III. Prices
1. The prices are net from the location of the object of purchase, unless stated otherwise. Value added tax-increases during an agreed delivery period of no more than 4 months go in the absence of individual payment at the expense of the seller if the buyer is not entitled to deduct input tax.

2. Costs for transport insurance, loading, transportation, transfer, customs and official fees are borne by the buyer.

IV. Zahlung

1. Die Rechnungen der Verkäuferin sind spätestens nach Übersendung der Rechnung zur Zahlung in bar ohne Abzug fällig, soweit nicht anders schriftlich oder in Textform vereinbart.

2.Zahlungsanweisungen,Schecksund Wechsel werden nur nach besonderer Vereinbarung und nur erfüllungshalber angenommen unter Berechnung aller Einziehungs- und Diskontspesen.

3. Die Verkäuferin ist berechtigt, trotz anderslautender Bestimmungen des Käufers Zahlungen zunächst auf ältere Schulden desselben anzurechnen. Sie wird dem Käufer über die Art der erfolgten Verrechnung Information erteilen. Sind bereits Kosten und Zinsen entstanden, so ist die Verkäuferin berechtigt, die Zahlung zunächst auf die Kosten, dann auf die Zinsen und zuletzt auf die Hauptleistung anzurechnen.

4. Die Zahlung gilt erst dann als erfolgt, wenn die Verkäuferin über den Betrag verfügen kann. Bei Zahlung mittels Scheck gilt die Zahlung dann als erfolgt, wenn der Scheck eingelöst und ein etwaiger Rückrufvorbehalt der bezogenen Bank erloschen ist.

5. Gerät der Käufer mit der Zahlung des Kaufpreises in Verzug, so ist die Verkäuferin berechtigt, Verzugszinsen zu verlangen. Die Verzugszinsen betragen 8 Prozenpunkte über dem jeweiligen Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank, soweit es sich um ein Handelsgeschäft handelt. Soweit der Käufer ein Verbraucher ist, betragen die Verzugszinsen 5 Prozentpunkte über dem jeweiligen Basiszinssatz. Die Verkäuferin ist berechtigt, einen darüber hinausgehenden Verzugsschaden geltend zu machen.

6. Sollten der Verkäuferin Umstände bekannt werden, welche die Kreditwürdigkeit des Käufers in Frage stellen, insbesondere wenn der Käufer die Zahlungen einstellt oder ein Scheck nicht eingelöst wird, oder wenn der Verkäuferin andere Umstände bekannt werden, welche die Kreditwürdigkeit des Käufers in Frage stellen, so ist die Verkäuferin berechtigt, die gesamte Restschuld fällig zu stellen, auch wenn sie Schecks zur Begleichung von Teilforderungen angenommen hat. In diesem Falle ist die Verkäuferin auch berechtigt, Vorauszahlungen oder Sicherheitsleistungen zu verlangen.

7. Zur Aufrechnung, Zurückbehaltung oder Minderung, auch wenn Mängelrügen oder Gegenansprüche geltend gemacht werden, ist der Käufer lediglich dann berechtigt, wenn die Gegenansprüche unstreitig oder rechtskräftig festgestellt sind. Ein Zurückbehaltungsrecht, mit Ausnahme der Einrede des nicht erfüllten Vertrages, kann der Käufer lediglich dann geltend machen, wenn dieses Zurückbehaltungsrecht auf Ansprüche gestützt wird, die aus demselben Vertragsverhältnis herrühren.

V. Lieferung und Lieferverzug

1. Liefertermine und Lieferfristen, welche verbindlich vereinbart werden, bedürfen der Schrift- oder der Textform. Mündliche Lieferzusagen sind unwirksam. Lieferfristen beginnen grundsätzlich mit Abschluss des Vertrages.Werden nachträglich Vertragsänderungen oder Ergänzungen vereinbart, beginnen die Lieferfristen, soweit nichts anderes vereinbart worden ist, mit Abschluss der Vereinbarung über die Vertragsänderung oder Vertragsergänzung erneut zu laufen.

IV. Payment

1.The seller's invoices are due for payment in cash without deduction at the latest after the invoice has been sent, unless otherwise agreed in writing or in text form.

2. Payment instructions, checks and bills of exchange are only accepted after special agreement and only on account of performance taken with calculation of all collection and discount charges.

3. The seller is entitled, in spite of contrary provisions of the buyer, to charge payments primarily on older debts. It will provide the buyer with information about the nature of the settlement. If already costs and interest have been accrued, the seller is entitled to charge first pay for the costs, then the interest and finally credit the main benefit.

4. Payment is only deemed to have been made when the seller can dispose of the amount. When paying by check applies Payment is deemed to have been made when the check has been cashed and any withdrawal reservations by the bank concerned have lapsed.

5. If the buyer is in arrears with the payment of the purchase price, the seller is entitled to demand default interest. The default interest is 8% above the respective base rate of the European Central Bank, insofar as it is a matter of delta business. If the buyer is a consumer, the default interest is 5 percentage points above the respective base interest rate. The seller is entitled to claim further damage caused by delay.

6. Should the seller become aware of circumstances that question the creditworthiness of the buyer, in particular if the buyer stops payments or a check is not cashed, or if the seller has other circumstances become known, which question the creditworthiness of the buyer, the seller is entitled to to pay the debt, even if it has accepted checks to settle partial claims. In this case the seller is also entitled to demand advance payments or security deposits.

7. For offsetting, retention or reduction, even if complaints or counterclaims are asserted, the buyer is only entitled if the counterclaims are undisputed or legally binding. A back right of retention, with the exception of the objection of the non-fulfilled contract, the buyer can only assert if this right of retention is based on claims arising from the same contractual relationship.

V. Delivery and delay in delivery

1. Delivery dates and delivery periods, which are bindingly agreed, must be in writing or text form. Oral delivery commitments are ineffective. Delivery periods generally begin with the conclusion of the contract. Are contract changes subsequently Unless otherwise agreed, the delivery periods begin with completion of the agreement to amend or supplement the contract.

2. Der Käufer kann nach Überschreitung eines Liefertermins oder einer Lieferfrist die Verkäuferin schriftlich auffordern, binnen angemessener Frist zu liefern. Mit dem Zugang der Aufforderung kommt die Verkäuferin in Verzug. Der Käufer kann ne ben Lieferung Ersatz eines durch die Verzögerung etwa entstandenen Schadens verlangen, wenn er der Verkäuferin Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachweist. Nach erfolglosem Ablauf der Nachfrist ist der Käufer berechtigt, durch schriftliche Erklärung vom Kaufvertrag zurückzutreten oder Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen, wenn er der Verkäuferin Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachweist. Ist der Käufer eine juristische Person des öffentlichen Rechts, ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen oder ein Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches der Bundesrepublik Deutschland, bei dem der Vertrag zum Betrieb seines Handelsgewerbes gehört, steht ihm ein Schadensersatzanspruch nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit der Verkäuferin zu. Der Anspruch auf Lieferung ist in diesen Fällen ausgeschlossen. Wird der Verkäuferin, während sie sich in Verzug befindet, die Lieferung unmöglich, so haftet sie gleichwohl nach Maßgabe obiger Regeln, es sei denn, dass der Schaden auch bei rechtzeitiger Lieferung eingetreten sein würde.

2. The buyer can request the seller in writing after a delivery date or a delivery deadline has been exceeded to deliver within a reasonable period. The seller is in default upon receipt of the request. The buyer can ben delivery request compensation for any damage caused by the delay, if the seller deliberately or demonstrates gross negligence. After the unsuccessful expiry of the grace period, the buyer is entitled to tion to withdraw from the purchase contract or to demand compensation for non-performance if it is intentional on the part of the seller or demonstrates gross negligence. If the buyer is a legal person under public law, a special fund under public law or a merchant within the meaning of the Commercial Code of the Federal Republic of Germany, in which the contract belongs to the operation of his trade, he is only entitled to compensation if the seller has acted with intent or gross negligence. The right to delivery is excluded in these cases. If the seller becomes unable to deliver while she is in arrears, she is nevertheless liable in accordance with the above rules, unless the damage would also have occurred with timely delivery.

3. Liefer- und Leistungsverzögerungen aufgrund höherer Gewalt und aufgrund von Ereignissen, die der Verkäuferin die Lieferung wesentlich erschweren oder unmöglich machen, dazu gehören vor allem Streik, Aussperrung, behördliche Anordnungen usw., auch wenn sie bei Lieferanten der Verkäuferin oder deren Unterlieferanten eintreten, hat die Verkäuferin auch bei verbindlich vereinbarten Fristen und Terminen nicht zu vertreten. Es kann daher kein Lieferverzug eintreten. Derartige Verzögerungen berechtigen die Verkäuferin, die Lieferung bzw. Leistung um die Dauer der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit hinauszuschieben oder wegen des noch nicht erfüllten Teiles ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten.

3. Delays in delivery and performance due to force majeure and due to events that make delivery difficult or impossible for the seller, above all include strikes, lockouts, official orders, etc., even if they occur at the seller's suppliers or their sub-suppliers, The seller is not responsible even for bindingly agreed deadlines and dates. There can therefore be no delay in delivery. Such delays entitle the seller to postpone the delivery or service for the duration of the impediment plus a reasonable start-up time or to withdraw from the contract in whole or in part because of the part not yet fulfilled.

4. Dauert die Behinderung im Falle der Ziff. 3 länger als vier Monate, ist der Käufer nach angemessener Nachfristsetzung berechtigt, hinsichtlich des noch nicht erfüllten Teiles vom Vertrage zurückzutreten. Verlängert sich die Lieferzeit oder wird die Verkäuferin von ihrer Verpflichtung frei, so kann der Käufer hieraus keine Schadensersatzansprüche herleiten. Auf die genannten Umstände kann sich die Verkäuferin nur berufen, wenn sie dem Käufer unverzüglich Mitteilung macht.

4. Does the disability in the case of no. 3 longer than four months, the buyer is entitled, after setting a reasonable grace period, to withdraw from the contract with regard to the unfulfilled part. If the delivery time is extended or the seller is released from her obligation, the buyer cannot derive any claims for damages from this. The seller can only refer to the above-mentioned circumstances if she notifies the buyer immediately.

5. Angaben in bei Vertragsschluss gültigen Beschreibungen über Lieferumfang, Aussehen, Leistungen, Maße und Gewichte, Betriebsstoffverbrauch, Betriebskosten usw. des Kaufgegenstandes sind Vertragsinhalt. Sie sind als annähernd zu betrachten und keine Garantiezusage, sondern dienen als Maßstab zur Feststellung, ob der Kaufgegenstand mangelfrei im Sinne der Gewährleistungsvorschriften ist, es sei denn, dass eine ausdrückliche Zusicherung vorliegt.

5. Information in the descriptions of the scope of delivery, appearance, performance, dimensions and weights, fuel consumption, operating costs, etc. of the object of purchase are part of the contract. They are to be regarded as approximate and not a guarantee promise, but serve as a yardstick for determining whether the object of purchase is defect-free within the meaning of the guarantee regulations, unless there is an express assurance.

6. Kommt es bei Zulieferern der Verkäuferin zu Lieferverzögerungen trotz rechtzeitiger Bestellung seitens der Verkäuferin, wird der Verkäuferin eine angemessene Lieferfristverlängerung eingeräumt. Die angemessene Lie- ferfristverlängerung bemisst sich nach der Zeit der Verzögerung. In diesen Fällen kann sich der Käufer nicht auf oben eingeräumte Rechte berufen.

6. If the seller's suppliers experience delays in delivery despite timely ordering by the seller, the seller will be granted a reasonable extension of the delivery time. The appropriate extension of the delivery time is based on the time of the delay. In these cases, the buyer cannot invoke the rights granted above.

VI. Abnahme des Kaufgegenstandes

Der Käufer ist verpflichtet, den Kaufgegenstand innerhalb von einer Woche nach Zugang der Bereitstellungsanzeige am vereinbarten Abnahmeort abzunehmen.

VI. Acceptance of the object of purchase

The buyer is obliged to accept the object of purchase at the agreed place of acceptance within one week after receipt of the notification of availability.

.

Nimmt der Käufer den Kaufgegenstand trotz Setzung einer angemessenen Nachfrist nicht ab, ist die Verkäuferin berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz wegen Nichterfüllung vom Käufer zu verlangen.

Macht die Verkäuferin Schadensersatz geltend, so wird dieser von den Vertragsparteien bereits jetzt pauschal mit 15 % des Nettokaufpreises vereinbart. Es bleibt der Verkäuferin unbenommen, einen höheren Schaden nachzuweisen, wie es dem Käufer unbenommen bleibt, nachzuweisen, dass der Verkäuferin ein geringerer Schaden entstanden ist.

If the buyer does not accept the object of purchase despite setting a reasonable grace period, the seller is entitled to withdraw from the contract and to claim compensation for non-performance from the buyer.

If the seller claims damages, this is already now agreed by the contracting parties at liquidated damages rate of 15% of the net purchase price. The seller is free to prove higher damage, just as the buyer is free to prove that the seller incurred lower damage

VII. Gefahrübergang

1. Die Gefahr geht auf den Käufer über, sobald der Kaufgegenstand an die den Transport ausführende Person, übergeben wurde oder zwecks Versendung das Lager der Verkäuferin verlässt. § 447 Absatz 2 BGB bleibt unberührt.

2. Wird der Versand ohne Verschulden der Verkäuferin unmöglich, geht die Gefahr mit der Mitteilung der Versandbereitschaft auf den Käufer über. Dies gilt auch bei schuldhafter Verzögerung der Abnahme.

3. Der Verkäufer ist zu Teillieferungen jederzeit berechtigt. Diese Teillieferungen müssen anteilig nach der Lieferung bezahlt werden.

VII. Transfer of risk

1. The risk passes to the buyer as soon as the object of purchase has been handed over to the person carrying out the transport or has left the seller's warehouse for dispatch. § 447 paragraph 2 BGB remains unaffected.

2. If shipping is not possible through no fault of the seller, the risk is transferred to the buyer upon notification that the goods are ready for shipping. This also applies if the acceptance is culpably delayed.

3. The seller is entitled to make partial deliveries at any time. These partial deliveries must be paid pro rata after delivery.

VIII. Eigentumsvorbehalt

1. Der Kaufgegenstand bleibt bis zur vollständigen Erfüllung der der Verkäuferin aufgrund des Kaufvertrages zustehenden Forderungen Eigentum der Verkäuferin. Dieser Eigentumsvorbehalt besteht fort für alle Forderungen, welche die Verkäuferin gegen den Käufer im Zusammenhang mit dem Kaufgegenstand jetzt oder nachträglich erwirbt z.B. aufgrund von Reparaturen, Ersatzteilen, Zubehör und Betriebsstofflieferungen, Einstell- und Versicherungskosten sowie sonstigen Leistungen.

2. Handelt es sich bei dem Käufer um eine juristische Person des öffentlichen Rechts, ein öffentliches Sondervermögen oder einen Kaufmann, bei welchem der Vertrag zum Betrieb seines Handelsgewerbes gehört, so erstreckt sich der Eigentumsvorbehalt auch auf Forderungen, welche der Verkäuferin gegenüber dem Käufer aus jedem Rechtsgrund jetzt oder künftig zustehen. In diesem Falle erlischt der Eigentumsvorbehalt erst, wenn der Käufer alle Forderungen aus der Geschäftsverbindung beglichen, insbesondere den Saldoausgleich herbeigeführt hat (Kontokorrentvorbehalt).

3. Während der Dauer des Eigentumsvorbehaltes hat die Verkäuferin das Recht zum Besitz am Fahrzeugbrief. Der Käufer ist verpflichtet, bei der Zulassungsstelle schriftlich zu beantragen, dass der Fahrzeugbrief der Verkäuferin ausgehändigt wird.

4. Handelt der Käufer vertragswidrig, kommt er insbesondere mit der Zahlung in Verzug oder seinen Verpflichtungen aus dem Eigentumsvorbehalt nicht nach, ist die Verkäuferin berechtigt, den Vorbehaltsgegenstand zurückzunehmen oder gegebenenfalls Abtretung der Herausgabeansprüche des Käufers gegen Dritte zu verlangen. In der Zurücknahme sowie in der Pfändung des Vorbehaltsgegenstandes durch die Verkäuferin liegt kein Rücktritt vom Vertrag.

VIII. Retention of ownership

1. The object of purchase remains the property of the seller until the claims due to the seller based on the purchase contract have been fully fulfilled. This retention of title continues to apply to all claims that the seller acquires against the buyer in connection with the object of purchase now or subsequently, e.g. due to repairs, spare parts, accessories and supplies of operating materials, adjustment and insurance costs and other services.

2.If the buyer is a legal person under public law, a public special fund or a merchant with whom the contract belongs to the operation of his trade, the retention of title also extends to claims which the seller has against the buyer from each Legal right now or in the future. In this case, the retention of title does not expire until the buyer has settled all claims from the business relationship, in particular the settlement of the balance (current account reservation).

3. During the retention of title, the seller has the right to own the vehicle registration document. The buyer is obliged to apply in writing to the registration office for the vehicle letter to be handed over to the seller.

4. If the buyer acts contrarily to the contract, in particular if he fails to meet the payment in arrears or does not meet his obligations from the retention of title, the seller is entitled to take back the reserved item or, if necessary, to demand assignment of the buyer's surrender claims against third parties. The withdrawal and the attachment of the reserved item by the seller do not constitute a withdrawal from the contract.

5. Handelt es sich um einen Käufer, der nicht unter Ziffer 2. fällt, gilt Folgendes: Handelt der Käufer vertragswidrig entsprechend Ziffer 4., liegt insbesondere Zahlungsverzug vor, ist die Verkäuferin berechtigt, den Vorbehaltsgegenstand auf seine Kosten zurückzunehmen. Die Zurücknahme sowie die Pfändung des Vorbehaltsgegenstandes durch die Verkäuferin sind stets als Rücktritt vom Vertrage anzusehen.

6. Zurückbehaltungsrechte des Käufers, die nicht auf dem Kaufvertrag beruhen, sind ausgeschlossen.

7. Solange der Eigentumsvorbehalt besteht, ist nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung der Verkäuferin eine Veräußerung, Verpfändung, Sicherungsübereignung, Vermietung oder anderweitige, die Sicherung der Verkäuferin beeinträchtigende Überlassung oder Veränderung des Kaufgegenstandes zulässig.

8. Bei Zugriffen Dritter auf die Vorbehaltsware, insbesondere Pfändungen wird der Käufer auf das Eigentum der Verkäuferin hinweisen und diese unverzüglich schriftlich oder fernschriftlich benachrichtigen, damit die Verkäuferin ihre Eigentumsrechte durchsetzen kann. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, der Verkäuferin die in diesem Zusammenhang entstehenden gerichtlichen oder außerprozessualen Kosten zu erstatten, so haftet hierfür der Käufer.

9. Der Käufer hat für die Dauer des Eigentumsvorbehaltes für den Kaufgegenstand eine separate Vollkaskoversicherung oder eine ähnliche Versicherung, welche dieselben Risiken absichert, mit einer angemessenen Selbstbeteiligung abzuschließen. Die Versicherung ist mit der Maßgabe abzuschließen, dass die Rechte aus dem Versicherungsvertrag der Verkäuferin zustehen. Der Käufer ermächtigt hiermit die Verkäuferin, für sich einen Sicherungsschein über die Vollversicherung zu beantragen und Auskunft über das vorgenannte Versicherungsverhältnis einzuholen. Kommt der Käufer dieser Verpflichtung nicht nach, kann die Verkäuferin selbst die separate Vollkaskoversicherung oder eine dieser ähnliche Versicherung auf Kosten des Käufers abschließen, die Versicherungsprämien verauslagen und als Teile der Forderung aus dem Kaufvertrag einziehen.

10. Der Käufer ist verpflichtet, während der Dauer des Eigentumsvorbehaltes den Kaufgegenstand in ordnungsgemäßem Zustand zu erhalten und alle vorgesehenen Wartungsarbeiten und erforderlichen Instandsetzungen unverzüglich abgesehen von Notfällen von der Verkäuferin oder von einer für die Betreuung des Kaufgegenstandes von der Verkäuferin anerkannten Werkstatt ausführen lassen.

11. Verarbeitung oder Umbildung des Vorbehaltsgegenstandes erfolgen ausschließlich für die Verkäuferin als Hersteller, jedoch ohne Verpflichtung für sie. Erlischt das (Mit-)Eigentum durch Verbindung, so wird bereits jetzt vereinbart, dass das (Mit-)Eigentum der Verkäuferin an der einheitlichen Sache wertanteilsmäßig (Rechnungswert) auf die Verkäuferin übergeht. Der Käufer verwahrt das (Mit)Eigentum der Verkäuferin unentgeltlich. Gegenstände, an denen der Verkäuferin (Mit-)Eigentum zusteht, wird im Folgenden als Vorbehaltsgegenstand bezeichnet.

5. If it is a buyer who does not fall under section VIII. 2, the following applies: If the buyer is in breach of contract in accordance with section VIII. 4, in particular if there is a delay in payment, the seller is entitled to take back the reserved item at his own expense. The withdrawal and the attachment of the reserved item by the seller are always to be regarded as a withdrawal from the contract.

6. Rights of retention of the buyer that are not based on the purchase contract are excluded.

7. As long as the retention of title exists, a sale, pledging, transfer by way of security, leasing or other transfer or alteration of the object of purchase that affects the seller's security is only permitted with the prior written consent of the seller.

8. If third parties access the goods subject to retention of title, in particular attachments, the buyer will point out the property of the seller and notify the seller immediately in writing or by telex so that the seller can assert her property rights. Insofar as the third party is unable to provide the seller with the judicial the buyer is liable for any or non-procedural costs.

9. For the duration of the retention of title for the object of purchase, the buyer must take out a separate comprehensive insurance or similar insurance that covers the same risks with an appropriate deductible. The insurance is to be taken out with the proviso that the seller is entitled to the rights from the insurance contract. The buyer hereby authorizes the seller to apply for a security certificate for the full insurance and to obtain information about the afo-rementioned insurance relationship. If the buyer does not meet this obligation, the seller can take out separate comprehensive insurance or similar insurance at the expense of the buyer, pay the insurance premiums and collect them as part of the claim from the purchase contract.

10. The buyer is obliged to keep the object of purchase in proper condition for the duration of the retention of title and to have all planned maintenance work and necessary repairs carried out immediately, apart from emergencies, by the seller or by a workshop recognized by the seller for the care of the object of purchase.

11. Processing or reorganization of the reserved item is carried out exclusively for the seller as the manufacturer, but without any obligation for her. If the (co-) ownership expires through connection, then it is already agreed that the (co-) ownership of the seller in the unitary item passes to the seller in terms of value (invoice value). The buyer stores the (joint) property of the seller free of charge. Items in which the seller is (jointly) entitled are referred to below as the reserved item.

12. Verpfändungen oder Sicherungsübereignungen des Vorbehaltsgegenstandes sind unzulässig. Die aus dem Weiterverkauf oder einem sonstigen Rechtsgrund (Versicherung, unerlaubte Handlung) bezüglich des Vorbehaltsgegenstandes entstehende Forderung (einschließlich sämtlicher Saldoforderungen aus Kontokorrent) tritt der Käufer bereits jetzt sicherungshalber in vollem Umfang an die Verkäuferin ab. Die Verkäuferin ermächtigt ihn widerruflich, die an die Verkäuferin abgetretenen Forderungen für dessen Rechnung in eigenem Namen einzuziehen. Diese Einzugsermächtigung kann nur widerrufen werden, wenn der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nicht ordnungsgemäß nachkommt. Auf Verlangen der Verkäuferin hat der Käufer die zur Einziehung erforderlichen Angaben über die abgetretenen Forderungen der Verkäuferin zu machen und den Schuldnern die Abtretung mitzuteilen.

IX. Gewährleistung

Bei Verträgen über die Lieferung gebrauchter Gegenstände erfolgt diese Lieferung unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung.

X. Haftung

Schadensersatzansprüche wegen der Verletzung des Lebens, der Gesundheit oder des Körpers werden, egal auf welchem Rechtsgrund sie außerhalb des ProdHaftG beruhen, ausgeschlossen, soweit sie nicht auf einer fahrlässigen Pflichtverletzung der Verkäuferin oder einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen der Verkäuferin beruhen. Sonstige Schadensersatzansprüche werden ausgeschlossen, soweit sie nicht auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung der Verkäuferin beruhen.

XI. Datenverarbeitungserlaubnis/Geheimhaltung

Die Verkäuferin ist berechtigt, alle den Käufer betreffenden gesetzlich geschützten Daten im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften zu verarbeiten. Die der Verkäuferin im Zusammenhang mit Bestellungen unterbreiteten Informationen gelten, soweit schriftlich nichts anderes vereinbart ist, nicht als vertraulich.

XII. Rechtswahl, Vertrags- und Verhandlungssprache

Dieser Kaufvertrag unterliegt ausschließlich den Gesetzen der Bundesrepublik Deutschland.

Die Vertragssprache ist Deutsch und Englisch. Sollten übersetzungsbedingte Abweichungen des Vertragstextes von der deutschen zur englischen Vertragsversion vorliegen, ist der deutsche Vertragsinhalt maßgebend. Die Verhandlungssprache ist Deutsch und/oder Englisch.

XIII. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Ist der Käufer Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches der Bundesrepublik Deutschland, eine juristische Person des öffentlichen Rechtes oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist 19288 Ludwigslust für beide Parteien einheitlicher Erfüllungsort.

Ist der Käufer Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches der Bundesrepublik Deutschland, eine juristische Person des öffentlichen Rechtes oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, vereinbaren die Vertragsparteien ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten bis zu einem Streitwert von 5.000,00 € das Amtsgericht Ludwigslust, bei darüber hinaus gehenden Streitwerten das Landgericht Schwerin

12. Pledges or transfers by way of security of the reserved item are not permitted. The buyer now assigns the seller the full amount of the claim arising from the resale

or another legal reason (insurance, unauthorized act) with regard to the reserved item (including all balance claims from current account). The seller revocably authorizes him to collect the claims assig-ned to the seller for his account in his own name. This direct debit authorization can only be revoked if the buyer does not properly meet his payment obligations. At the request of the seller, the buyer must provide the information necessary for collection of the assigned claims of the seller and notify the debtors of the assignment.

IX. Warranty

In the case of contracts for the delivery of used items, this delivery takes place to the exclusion of any warranty.

X. Liability

Claims for damages due to injury to life, health or body are excluded, irrespective of the legal grounds outside of the ProdHaftG, unless they are based on a negligent breach of duty by the seller or an intentional or negligent breach of duty by a legal representative or a vicarious agent of the seller. Other claims for damages are excluded unless they are based on a grossly negligent breach of duty by the seller.

XI. Data processing permission / confidentiality

The seller is entitled to process all legally protected data concerning the buyer within the framework of the legal regulations. Unless otherwise agreed in writing, the information sub-mitted to the seller in connection with orders is not considered confidential.

XII. Choice of law, contract language, negotiation language

This sales contract is subject exclusively to the laws of the Federal Republic of Germany.

The contract language is German and English. If there are translation-related deviations of the contract text from the German to the English contract version, the German contract content is decisive. The negotiation language is German and / or English.

XIII. Fulfillment and jurisdiction

If the buyer is a merchant within the meaning of the Commercial Code of the Federal Republic of Germany, a legal entity under public law or a special fund under public law, 19288 Ludwigslust is a uniform place of contractual performance for both parties.

If the buyer is a businessman within the meaning of the Commercial Code of the Federal Republic of Germany, a legal entity under public law or a special fund under public law, the contracting parties agree on the local court of Ludwigslust, FRG, as the exclusive place of jurisdiction for all disputes arising directly or indirectly from the contractual relationship up to an amount in dispute of € 5,000.00, and the district court of Schwerin, FRG, for any other disputed outvaluing amounts

XIV. Teilnichtigkeit des Vertrages
Sollte eine Bestimmung in diesen Geschäftsbedingungen oder eine Bestimmung im Rahmen sonstiger Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt.

XIV. Partial invalidity of the contract
Should a provision in these terms and conditions or a provision in the context of other agreements be or become ineffective, the effectiveness of the remaining provisions or agreements will not be affected.

Hagenow, den ……

(place:):……..……,(date:)……

Camion Impex GmbH,
Bahnhofstr. 42, Hagenow

(firm)……

……
Unterschrift Verkäufer / signature seller

……
Unterschrift Käufer / signature buyer